

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS	9
PRESENTACIÓN	11
INTRODUCCIÓN	13
I. DE LA NECESIDAD DE LA ATENUACIÓN	17
1. La ruptura entre el sujeto y su medio como presupuesto del lenguaje.	19
2. La realidad entendida como un constructo social.	19
3. Fundamentos de la atenuación.	21
4. La cortesía.	23
5. El obstáculo de la evidencia.	26
6. Teoría de los nudos.	28
7. Turnos de habla no preferidos.	29
II. CÓMO OPERA LA ATENUACIÓN	33
1. La atenuación como categoría pragmática.	35
2. Atenuación, distancia y situación comunicativa.	38
2.1. El distanciamiento del emisor.	38
2.2. El distanciamiento del mensaje.	41
2.3. El distanciamiento del receptor. Relaciones recíprocas y relaciones no recíprocas.	43
2.4. El distanciamiento del canal. Conversación y escritura.	45
3. Consideraciones finales sobre el concepto de atenuación.	51

III. LA ATENUACIÓN EN EL CASTELLANO DE CHILE	55
1. Dos modalidades de centro locutor: el hablante chileno y el hablante español.	57
2. Atenuación y situación comunicativa.	58
2.1. Distanciamiento del emisor.	59
2.2. Distanciamiento del mensaje: atenuación pedida por la temática tratada.	61
2.3. La actitud del hablante hacia su interlocutor.	78
3. Inventario de algunos recursos de atenuación propios del castellano de Chile.	90
3.1. Recursos léxicos y fraseológicos.	90
3.2. Recursos morfosintácticos.	92
4. Análisis de enunciados atenuados.	95
5. Razones que explican la mayor productividad de la atenuación en el castellano de Chile que en el de España.	102
5.1. La estratificación social.	102
5.2. Posible influjo del sustrato indígena.	104
IV. CONCLUSIONES	107
APÉNDICE	113
BIBLIOGRAFÍA	117